

Pablo Antón Mira



28 años, soltero
45 rue Rebeval, C^o/Mme. de Faramond, 75019, París
Blog: <http://nefelibatrad.wordpress.com>

Teléfono: 0033.658.08.15.44
E-mail: pablo_anton_mira@yahoo.es
Permiso de conducir: B

FORMACIÓN

2009 **Licenciatura en Traducción e Interpretación**
Especialidad en francés y portugués. Universidad de Granada.

FORMACIÓN ESPECÍFICA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

- 03/2010 – 05/2010** Curso *Elaboración de materiales para el desarrollo de las competencias orales en la clase de ELE* en el Centro de Recursos Didácticos del Instituto Cervantes de París. Coordinador del grupo de trabajo.
- 12/2009 – 01/2010** Curso *Escuchar, hablar, interactuar: La comunicación oral* en el Centro de Recursos Didácticos del Instituto Cervantes de París.
- 03/2008 – 03/2009** Miembro traductor (francés-español y portugués-español) de TLAXCALA, red de traductores por la diversidad lingüística (<http://www.tlaxcala-int.org/default.asp>).
- 11/2008** Taller de traducción literaria de la Fundación Francisco Ayala de Granada.
- 04/2008** Traducción de dos cuentos del portugués (de Brasil y de Cabo Verde) al español, para la Revista Abril (Número 35, Abril 2008) del Círculo Cultural Español Antonio Machado de Luxemburgo, ISSN: 1018-3809, (<http://web.mac.com/revista.abril/iWeb/Site/Portada.html>).
- 05/2007** Traducción del inglés al español del artículo *Participación: conciencia y constituciones*, de Peter Reason, incluido en el libro *Investigación, educación y desarrollo profesional*, de Margarita Campillo Díaz, Andrés Zaplana Marín (coords.), Diego Marín Librero Editor, S.L, Murcia, 2007, (Págs. 189-204), ISBN: 978-84-8425-524-6.

EXPERIENCIA PROFESIONAL

- 09/2010 – Actualidad** **Traductor y operador Atención al Cliente** **PriceMinister** (París, Francia)
Auxiliar administrativo y operador SAC Fr/Es. Responsable de las traducciones al español.
- 05/2010 – 09/2010** **Agente de prevención de fraudes** **Pixmania** (París, Francia)
Auxiliar administrativo. Análisis, control y verificación de los pedidos, encargado de hacer y responder llamadas en francés, español, portugués y, eventualmente, inglés
- 10/2009 – 04/2010** **Asistente de lengua española** **Lycée Léon Bourgeois** (Épernay, Francia)
Profesor de español en dos centros de enseñanza secundaria (Programa del Ministerio de Educación Nacional francés).
- 07/2009** **Profesor-corrector de portugués** **Escuela Internacional de Comercio** (Granada)
Realización de los exámenes orales y corrección de los exámenes escritos de acceso a la escuela.
- 11/2007 - 09/2009** **Profesor particular de portugués** **Autónomo** (Granada)
Profesor de clases de apoyo de portugués para estudiantes universitarios.
- 03/2008 – 04/2008** **Intérprete jurídico port-esp** **Agencia de traducción Ofilingua** (Granada).
Interpretación jurídica de portugués en los juzgados de primera instancia de Jaén y Granada.
- 07/2006 – 08/2006** **Auxiliar administrativo** **Seguros MAPFRE** (Santomera, Murcia)
Responsable de la recepción, tareas de secretariado.

IDIOMAS Y COMPETENCIAS INFORMÁTICAS

ESPAÑOL	Lengua materna	INGLÉS	Nivel medio	CATALÁN	Básico (total comprensión)
FRANCÉS	Nivel muy alto	Diploma “Langue et culture françaises” de la Universidad de Perpiñán.			
PORTUGUÉS	Nivel muy alto	Diploma CELPE-BRAS. Intercambios académicos en la Univ. do Minho, Portugal (Erasmus 2002-2003) y en la Univ. da Paraíba, Brasil (03/2007 – 08/2007).			
COMPETENCIAS INFORMÁTICAS	Usuario experimentado en el entorno Windows. Curso de mecanografía.				

OTROS DATOS DE INTERÉS

Miembro fundador de la Asociación cultural sin ánimo de lucro INNUENDO (<http://ainnuendo.blogspot.com>), responsable de la concepción de la página web. Miembro y traductor de portugués de la ONG Ondiña Solidaria, filial de la ONG brasileña Onda Solidária (Rio de Janeiro, <http://ondinhasolidariaesther.wordpress.com/>). Colaborador como crítico musical para la web www.acidjazzhispano.com. Ganador del III Concurso Internacional de poesía Fundación Jesús Serra, finalista del XV Concurso de cuentos Todos somos diferentes de la Fundación de Derechos Civiles. Aficiones: guitarra, lectura, fotografía, cine, viajes.